

POGBA

از زمین بازی تا استنادیوم

تام اولدفیلد



ترجمه
ماهالله صفری



www.gelkshan.com

پوگبا: از زمین بازی تا استاد بیوم

تام اولدفیلد

ماشالہ صفری



در شبکه های مجازی
هم ما دنبال کنید

طرح جلد و صفحه‌آرایی افق کلمنت
تیراژ: ۱۲۰۰ جلد
نویسندگان: دوم
سال چاپ: ۱۳۹۸
قیمت: ۱۵۰۰ تoman
شماره: ۱-۴ ۹۷۸-۹۶۴-۵۹۴۸-۱
این کتاب با کاغذ حمایتی منتشر شده است.

نقل نوشتہ‌ها بدون مجوز رسمی از ناتر مجرم باشد.

یادداشت: عنوان اصلی: POGBA : from the playground to the pitch. تاریخ: ۱۹۹۳

١٩٩٣ - جلد اول

Pogba, Paul: *Fewo*

ج و خیلی ع ب فو آنالیست ها — ب اگذشتگاهه

Soccer players — France — Biography: [French](#)

شیوه ایجاد فلک

الفصل الثانى / جذور ٩٤٢-١٣٩٧

[=] Y97/TT5+97:283-683

شماره کتابخانه: ۴۴۰-۹۷۹۸۴

Digitized by srujanika@gmail.com

تلفن: {+٩٨٢١} ٣٣٩٨٢٨٨٨ فکس: {+٩٨٢١} ٤٣٨٥٢٩٣٣

{+۹۸} ۹۲۱۳۹۰۲۲۵۰

www.ketabif

مقدمه

POGBACK



خوزه مورینیو رو به تیم منچستریونایتد قبل از باری خنگ مقابله قهرمان لیگ برتر، لستر سیتی، گفت: «این بازی مرگ و زندگی، امروز به رهبران آینه نمای داریم تا رهبری کنند.» پل می‌دانست یکی از رهبرانی است که مورینیو درباره‌شان هم بیتی کند. بازگشت ۸۹ میلیون یورویی او به اولد ترافورد بزرگترین خبر تابستان بود ۲۰۱۶ بود.^۱ Pogback سراسر توئیتر را گرفته بود و هزاران طرفدار پیراهن شماره‌ی ۶ او را خریده. سل موی منحصر به فردش را کپی کرده بودند.

بعد از انتقال به یونتوس در ۱۸ سالگی، پل چهار سال بعد به منچستر برگشته بود. بازیکن

۱- به این علامت # در دنیای مجازی هشتگ گفته می‌شود که به موتورهای جستجو کمک می‌کند تا جمله‌ی خاصی را پیدا کرده و نشان دهد. همچنین وقتی مردم می‌خواهند از موضوعی خاص صحبت کنند، از اضافه کردن هشتگ پشت آن عبارت خاص استفاده می‌کنند. سال ۲۰۱۶ این برای پل پوگبا به نوعی واقعه تبدیل شد: #Pogback

فرانسوی حالا تبدیل به ستاره‌ای بین المللی و قهرمان چهار دوره‌ی لیگ ایتالیا شده بود. انتظارها بسیار بالا بود. از زمان بازنیستگی پل اسکولز، یونایتد دنبال هافبکی تعیین کننده بود و حالا پل قرار بود جایش را پر کند: هافبکی همه فن حریف که می‌توانست تکل کند، دریبل بنزد و شوت‌های سنگینی روانه‌ی دروازه‌ی حریف کند. کمی پاتریک ویرا بود، کمی زیدان و کمی رونالدینیو، و قرار بود افتخار را به اولدترافورد برگرداند. این نقشه‌ی بزرگ مورینیو بعد از انتخاب این شغل بود.

اما از شروعی عالی در فصل جدید مقابل ساوتهمپتون، یونایتد دو بازی پیاپی مغلوب حریفان می‌شود، چند سه‌ی و اتفورد شد. عده‌ی زیادی شروع به انتقاد از پل کرده بودند. آیا به همان خوبی ^{بر} _ک ^م _{گویند؟} چرا بازی‌ها را کنترل نمی‌کرد؟ چرا گلزنی نمی‌کرد؟ چرا یونایتد این همه پو ^{با} _{تاس} ^{اخت} کرده است؟

مادرش یهۇء، به او گفت: «به ^ز های منفی گوش نکن، همه ما می‌دونیم چقدر خوبی!». او بخش مهمی از زندگی ل ^ب _ر هر زمانی که نیاز داشت از پرسش حمایت می‌کرد. فوتبال انگلیسی بسیار سریع و فیزیک ^ت _{از} ^م _{ایتالیا} بود. پل به زمان نیاز داشت تا با آن وقق پیدا کند، با هم تیمی‌هایش هماهنگ شرد و فرم سا-ش را دوبار بدست آورد. اما او زمانی نداشت. هواداران منچستر یونایتد برای موفقیت بی قرار ^ب _د ^ن _د.

آنها می‌گفتند: «ما پول زیادی را برای بازیکنان بزرگ ^{هزینه} کردیم، باید در این فصل قهرمان لیگ شویم!»

پل در حالی که از تونل ورزشگاه خارج می‌شد و قدم روی چمن سیز اولن ^{رافو} _۶ می‌گذاشت به خودش گفت: «حالا وقت درخشیدن». سروصدای جمعیت فقط به آمریکی ^خ _ن ^س اضافه می‌کرد. هفتاد هزار طرفدار نام او را فریاد می‌زدند، جداً که تئاتر رویاها ^ب بود. پل شخصیت خونسردی داشت و هرگز حتی زیر فشار استرس نمی‌گرفت. به استعدادهایش باور داشت و تشنیه‌ی پیروزی بود. امروز، موهای رنگ شده معمولش دیگر وجود نداشتند، پل فقط می‌خواست فوتبال بازی کند.

از لحظه آغاز بازی با پاس‌ها و دویدن‌هایش تیم را به جلو هدایت می‌کرد. یونایتد با

ضربه‌ی سر کریس اسمالینگ^۱ جلو افتاد که اعتماد به نفس حمله‌ی بیشتر را به آنها داد. لستر نمی‌توانست مقابله سرعت و تکنیک چسبی لینگارد^۲، مارکوس رشفورد^۳ و مخصوصاً پل پوگبا مقاومت کند. او رهبر نمایش بود.

در حالی که رو به جلو دریبل می‌زد، پاس چیپی^۴ فوق العاده برای زلاتان ابراهیموفیچ^۵ ارسال کرد که او هم توپ را با سینه کنترل کرد و با ضربه‌ای والی توپ را از بالای دروازه بیرون زد. پل با لبخندی روی لب گفت: «عجب گلی می‌شد!». داشت از بازی لذت می‌برد.

زمانی که پل در سمت راست صاحب توپ شد، فقط یک فکر در ذهن داشت: شوت. به وسط دشت کرد و شوت را روانه دروازه کرد. بیووووووم! توپ پرواز کرد. دروازبان شانسی برای هماران نداشت اما توپ به تیر دروازه خورد.

پل با خودش گفت: «تزردیک بود! دفعه بعد گل می‌زنم!»

خوان مات رو به سو دریبل زد و توپ را به پل داد. او هم بدون اینکه آن را کنترل کند با ضربه‌ای ظریف و بی‌توپ را به چسبی پاس داد که دوباره توپ را به خوان رساند. خوان ضربه‌ای سمت دروازه نداشت که و گلی فوق العاده روی کار تیمی به ثمر رساند. در حالی که همه خوشحالی می‌کردند، مارکوس فریا زد: «چه حرکت بی‌نظیری!»

تیم یونایتد در اوج بود و ۳-۰ دیگر بعد، می‌کوئی نتیجه را ۳-۰ کرد. درست قبل از پایان نیمه‌ی اول، دنی بلیند کرنری روی محوطه برمیه فرستاد. پل از قدرت بدنه‌اش استفاده کرد و بلندتر از مدافع مستقیم‌اش روی هوا پرید و توپ را با عربه^۶ سر درون دروازه فرستاد:

گل!!!!

پل بالاخره اولین گلش برای یونایتد را به ثمر رسانده بود و سه امتیاز فوق العاده داشت. هواداران انتظار داشتند شادی بعد از گل معروف را ببینند، «لَبَّ»، اما ناممود شدند. جای آن، پل به آسمان اشاره کرد و نفس راحتی کشید. بالاخره می‌توانست به منتظران بشار شهد که اشتباه می‌کند.

Chris Smalling-۱

Jesse Lingard-۲

Marcus Rashford-۳

Chip-۴: ضرباتی در فوتیال که به زیر توپ زده شده و توپ با ارتفاع متوسط و سرعت پایین از روی سر دیگر بازیکنان عبور می‌کند

Zlatan Ibrahimovic-۵: اسطوره‌ی سوئدی فوتیال که کتاب زندگی‌نامه‌ی بی‌نظیر او، من زلاتان هستم توسط نشر گلگشت به چاپ رسیده است

Juan Mata-۶

جسی در حالی که دوستش را در آغوش می‌کشید گفت: «تبریک می‌گم، مطمئنم این آخرین گلت نخواهد بود!»

نایاشی بود که خوزه مورینیو رکورد نقل و انتقالات را برای آن شکسته بود. هر بار که پل صاحب توب شد، حرکاتش مثبت و هیجان انگیز بود و هواداران یونایتد برایش هورا می‌کشیدند و انتظار گلی دیگر داشتند. او قلب تیم بود، همانطور که مورینیو به او گفته بود.

می‌بعا از سوت پایان بازی گفت: «خیلی عالی بود! تو بازیکنی در کلاس جهانی هستی واين، امروز نشان دادی.»

پل از نمایش اش از بود، و مهمتر از آن، از سه امتیازی که بدست آورده بودند. او با رویایی بدست اوران برگریس جام‌ها به اولدرافورد برگشته بود: لیگ برتر، اف ای کاپ و لیگ قهرمانان. هر پیروزی را که قدر به این اهداف نزدیکتر می‌کرد.

پل با اعتماد به نفس جراحت داده شد و لی بھتر هم می‌توانم بازی کنم.» همیشه دنبال پیشرفت بود. از بهترین ها آموخته بود - پاتریک ویرا، زین الدین زیدان، پل اسکولز و آندره پیرلو - و هنوز هم از بهترین ها می‌گرفت. فوق ستاره‌هایی مانند زلاتان و وین رونی تجربه و نکات زیادی برای یاد دادن به او داشت. پل آماده بود تا هر کاری انجام دهد و تبدیل به بهترین هافبک جهان شود.

راه درازی را زنارده در فرانسه آمده بود، اما همان پل همیشه باقی ماند. کنچکاو، رقابت طلب، با استعداد، بی‌همتا، و بالاتر از همه، یک رهبر و برنده‌ی مردانه.